Instruções de Operação (Compacto) Edição 04/04



SIEMENS

SINAMICS G110

Advertências, Precaução e Notas

As advertências, precauções e notas seguintes foram pensadas em sua segurança, e como meio de prevenir danos ao produto ou em componentes das máquinas.

As **Advertências**, **Atenções e Notas** específicas aplicadas a atividades particulares estão relacionadas no começo dos capítulos e são repetidas ou suplementadas em pontos críticos ao longo destes mesmos capítulos.

Por favor, leia cuidadosamente estas informações, uma vez que elas foram elaboradas para sua segurança pessoal e o ajudarão a prolongar a vida útil de seu inversor SINAMICS G110 bem como os equipamentos a ele conectados.



ADVERTÊNCIAS

- Este equipamento possui partes energizadas com tensões perigosas e controla elementos mecânicos potencialmente perigosos quando em rotação. A não observância das ADVERTÊNCIAS ou a desobediência às instruções contidas neste Manual pode levar à morte, lesões graves ou consideráveis danos à propriedade.
- Neste equipamento deverá trabalhar apenas pessoal adequadamente qualificado e após estar familiarizado com todas as regras de segurança, procedimentos de instalação, operação e manutenção contidos neste manual. O funcionamento seguro deste equipamento depende de ter sido manipulado, instalado, operado e mantido adequadamente.
- Risco de choque elétrico. Os capacitores do circuito DC intermediário permanecem carregados por 5 minutos após a desenergização. O equipamento NÃO DEVE ser aberto antes de 5 minutos após sua desenergização.
- Os parâmetros do motor devem ser precisamente configurados para a proteção de sobrecarga do motor para operar corretamente acima de 5 Hz.

NOTAS

- Este equipamento é capaz proteger o motor contra sobrecarga, de acordo com a norma UL508C seção 42. Ver P0610 e P0335, l²t está ativo como default. A proteção de sobrecarga do motor pode ser feita utilizando um PTC externo via entrada digital.
- Este equipamento está apto a funcionar em circuitos capazes de fornecer não mais que 10,000 A (valor eficaz), para uma tensão máxima de 230V desde que protegido por fusíveis tipo H ou K, um disjuntor ou disjuntor motor.
- Utilize cabos singelos Classe 1 75 °C com seção especificada nas Instruções de Operação.
- A temperatura ambiente máxima permissível, dependendo do equipamento, 40 °C ou 50 °C (consulte as Instruções de Operação).
- Antes de instalar ou de comissionar, leia cuidadosamente estas instruções e advertências de segurança e leia atentamente todos os adesivos de advertência fixados ao equipamento.
- > Assegure-se que estes adesivos de advertência se mantenham legíveis.

Conteúdo

1	Instalação	5
1.1	Espaçamento para Montagem	5
1.2	Dimensões de montagem	5
2	Instalação Elétrica	6
2.1	Terminais de Potência	6
2.2	Terminais de Controle	6
2.3	Diagrama de Bloco	7
3	Ajuste de Fábrica	8
3.1	Ajuste de fábrica específico para a versão analógica	8
3.2	Dip switches	8
4	BOP (Opcional)	9
4.1	Botões e suas funções	9
4.2	Alterando parâmetro utilizando como um exemplo o "Nível de acesso" P000	3 10
4.3	Clonagem de parâmetros com o BOP	11
5	Comissionamento	12
5.1	Comissionamento rápido	12
5.2	Commissionando a aplicação	14
5.2.1	Seleção da fonte de comando	
5.2.2	Entrada digitais (DIN)	
5.2.3	Saída Digital (DOUT)	
5.2.4	Seleção do setpoint de frequência	
5.2.5	Entrada analógica (ADC)	
5.2.6	Potenciômetro motorizado (MOP)	
5.2.7	Frequência Fixa (FF)	
5.2.8	Controle do motor	
5.3	Comissionamento em série	
5.4	Reset de parâmetros ao ajuste de fábrica	18
6	Visor e mensagens	
6.1	Visor de estado por LED	19
6.2	Mensagens de Falhas e Alarmes	19

1 Instalação

1.1 Espaçamento para Montagem

Os inversores podem ser montados ao lado um do outro. Se eles forem montados um em cima do outro, deve-se manter um espaçamento de 100 mm.

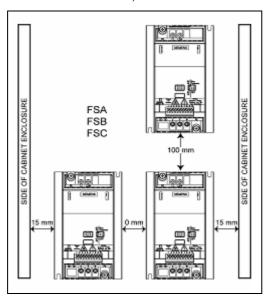


Fig. 1-1 Espaçamento para montagem.

1.2 Dimensões de montagem

x 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	Tamanho	Tamanho Dimensão de furação Torque de aper			le aperto
SIMM I		H mm (pol.)	W mm (pol.)	Porcas	Nm (ibf.in)
H	Α	140 (5.51)	79 (3.11)	2xM4	2,5 (22.12)
	В	135 (5.31)	127 (5.00)	4xM4	2,5 (22.12)
₩ W	С	140 (5.51)	170 (6.70)	4xM5	4,0 (35.40)

Fig. 1-2 Dimensões de montagem.

2 Instalação Elétrica

2.1 Terminais de Potência

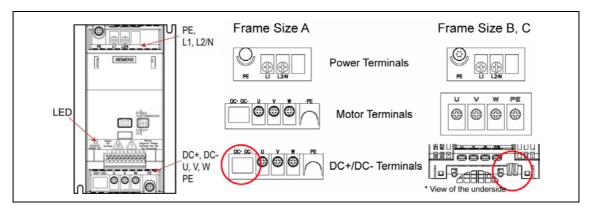


Fig. 2-1 Terminais de potência

2.2 Terminais de Controle

Term.	Designação	Função	
1	DOUT-	Saída digital (-)	
2	DOUT+	Saída digital (+)	
3	DIN0	Entrada digital 0	
4	DIN1	Entrada digital 1	
5	DIN2	Entrada digital 2	
6	-	Saída isolada +2	4 V / 50 mA
7	-	Output 0 V	
	Variante	Analógica	USS
8	-	Saída +10 V	RS485 P+
9	ADC	Entrada	RS485 N-
		analógica	
10	-	Saída 0 V	

2.3 Diagrama de Bloco

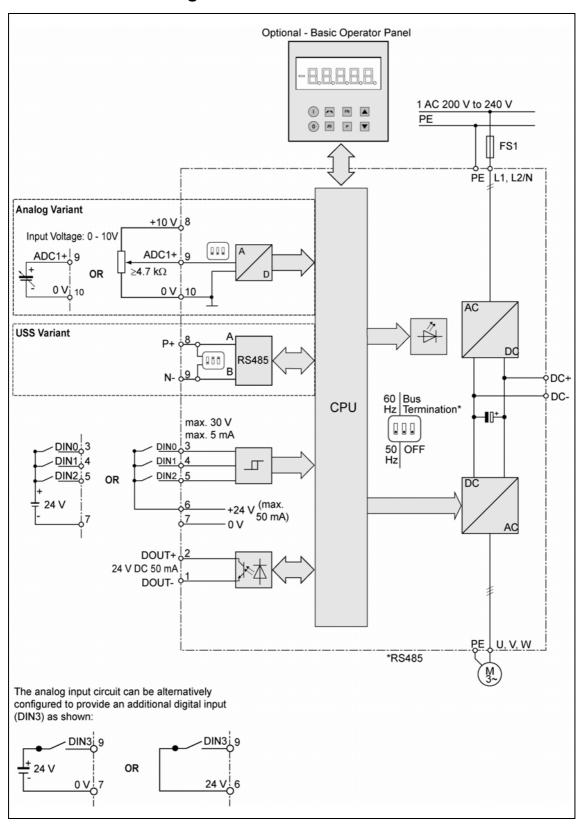


Fig. 2-2 Diagrama de bloco do inversor

3 Ajuste de Fábrica

O inversor de frequência SINAMICS G110 contém ajustes de fábrica, assim ele pode ser operado sem qualquer parametrização adicional. Para fazer isso, devese utilizar um motor de 4 pólos de mesma potência e com fechamento de ligação para a mesma faixa de tensão de alimentação do inversor (consulte a placa de identificação do motor).

3.1 Ajuste de fábrica específico para a versão analógica

Entrada digital	Terminais	Parâmetro	Função	Ativo
Fonte de comando	3, 4, 5	P0700 = 2	Entrada digital	Sim
Fonte de setpoint	9	P1000 = 2	Entrada analógica	Sim
Entrada digital 0	3	P0701 = 1	ON / OFF1 (I/O)	Sim
Entrada digital 1	4	P0702 = 12	Reversão (♠)	Sim
Entrada digital 2	5	P0703 = 9	Reset de falha (Reconhecer)	Sim

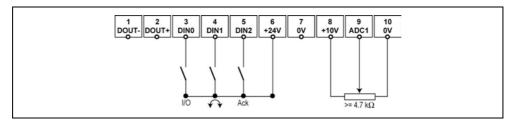


Fig. 3-1 Conexões, versão analógica

3.2 Dip switches

A base da frequência do motor para o inversor SINAMICS G110 é 50 Hz. Para motores na qual são desenvolvidos para a base de frequência de 60 Hz, o inversor pode ser ajustado para essa frequência pela DIP switch (micro chave).

SIEMENS

150.00

4 BOP (Opcional)

4.1 Botões e suas funções

		, suas rangoes		
Painel/ Botão	Função	Efeito		
P(T) - 0000	Indica estado	O visor LCD mostra o ajuste atualmente utilizado pelo conversor.		
0	Parte o conversor	Pressionando o botão parte o conversor. Este botão está desabilitado de fábrica. Ativar o botão: P0700 = 1 ou P0719 = 10 15		
0	Pára o	OFF1 Pressionando o botão faz com que o motor desacelerar pela rampa de desaceleração até parar. Este botão está desabilitado de fábrica Ativar o botão: P0700 = 1 ou P0719 = 10 15		
9	conversor OFF2 Pressionando o botão duas vezes (ou uma vez longa) cau parada do motor por inércia Esta função está sempre habilitada			
•	Muda a direção	Pressione esse botão para mudar a sentido de giro do motor. A reverão é indicada pelo sinal de menos (-) ou um ponto decimal piscando. Este botão está desabilitado de fábrica. Ativar o botão: P0700 = 1 ou P0719 = 10 15.		
JOG	Jog	No estado "Pronto para ligar", quando esse botão é pressionado, o motor parte com freqüência pré-ajustada de jog. O motor pára quando o botão é solto. Pressionando esse botão quando o motor estiver funcionando, não há efeito.		
Fn	Função	Este botão pode ser utilizado para visualizar informações adicionais. Ele funciona pressionado e segurando o botão. Ele mostra as seguintes dados, iniciando a partir de qualquer parâmetro durante a operação: 1. tensão do link DC (indicado por d – unidade V) 2. frequência de saída (Hz) 3. tensão de saída (indicado por o – unidade V). 4. O valor ajustado em P0005 (se P0005 é ajustado para mostrar qualquer dos dados acima (1 - 3) então ele não será mostrado novamente). Toques adicionais irão alternando os dados no visor. Função Salto A partir de qualquer parâmetro (rxxxx ou Pxxxx) um toque curto do botão Fn irá imediatamente saltar para r0000, então você pode alterar outro parâmetro se necessário. Retornando ao r0000, pressionando o botão Fn irá retorná-lo ao seu ponto inicial. Reconhecimento Se há presença de mensagem de alarme e falha, estes podem ser reconhecidos pressionando o botão Fn.		
Р	Acesso de parâmetro	Pressionando este botão permite acessar os parâmetros.		
	Incrementa valor	Pressionando este botão incrementa o valor mostrado.		
	Decrementa valor	Pressionando este botão decrementa o valor mostrado.		

4.2 Alterando parâmetro utilizando como um exemplo o "Nível de acesso" P0003

Pá	asso	Resultado no Visor		
1	Pressione P para acessar os parâmetros	r0000		
2	Pressione ▲ até P0003 ser mostrado	P0003		
3	Pressione P para acessar o valor de nível de acesso de parâmetros	1		
4	Pressione ou para o valor necessário (exemplo: 3)	3		
5	Pressione P para confirmar e armazenar o valor	P0003		
6	Agora o nível 3 está ajustado e todos os parâmetros do nível 1 ao nível 3 estão visíveis para o usuário.			

4.3 Clonagem de parâmetros com o BOP

Um único jogo de parâmetros pode ser carregado (upload) de um inversor SINAMICS G110 e depois descarregado (download) em um outro inversor SINAMICS G110. Para clonar um jogo de parâmetro de um inversor para outro, o seguinte procedimento deve ser efetuado:

Upload (SINAMICS G110 \rightarrow BOP)

- 1. Conecte o BOP ao inversor SINAMICS G110 na qual você deseja copiar os parâmetros.
- 2. Certifique que ele esteja seguro para parar o inversor.
- 3. Pare o inversor.
- 4. Ajuste o parâmetro P0003 em 3.
- 5. Ajuste o parâmetro P0010 em 30 para entrar no Modo Clonagem.
- 6. Ajuste o parâmetro P0802 em 1 para iniciar o upload do Inverter para o BOP.
- 7. Durante o upload, a mensagem "BUSY" será exibida.
- 8. O BOP e o inversor não irão responder a nenhum comando durante o upload.
- 9. Se o upload tiver sido concluído com sucesso, o visor do BOP retornará ao normal e o inversor retornará ao estado pronto.
- Se o upload falhar: Tente efetuar outro upload.
- 11. Agora o BOP pode ser removido do inversor.

Download (BOP → SINAMICS G110)

- 1. Conecte o BOP ao inversor SINAMICS G110 na qual você deseja descarregar os parâmetros.
- 2. Certifique o inversor esteja energizado.
- 3. Ajuste o parâmetro P0003 em 3.
- 4. Ajuste o parâmetro P0010 em 30 para entrar no Modo Clonagem.
- 5. Ajuste o parâmetro P0803 em 1 para iniciar o download do BOP para o Inversor.
- 6. Durante o upload, a mensagem "BUSY" será exibida.
- O BOP e o inversor não irão responder a nenhum comando durante o download.
- 8. Se o download tiver sido concluído com sucesso, o visor do BOP retornará ao normal e o inversor retornará ao estado pronto.
- Se o download falhar:
 Tente efetuar outro download ou efetue o Reset de Fábrica.
- 10. Agora o BOP pode ser removido do inversor.

NOTA

As seguintes restrições importantes devem ser consideradas na utilização do procedimento de clonagem:

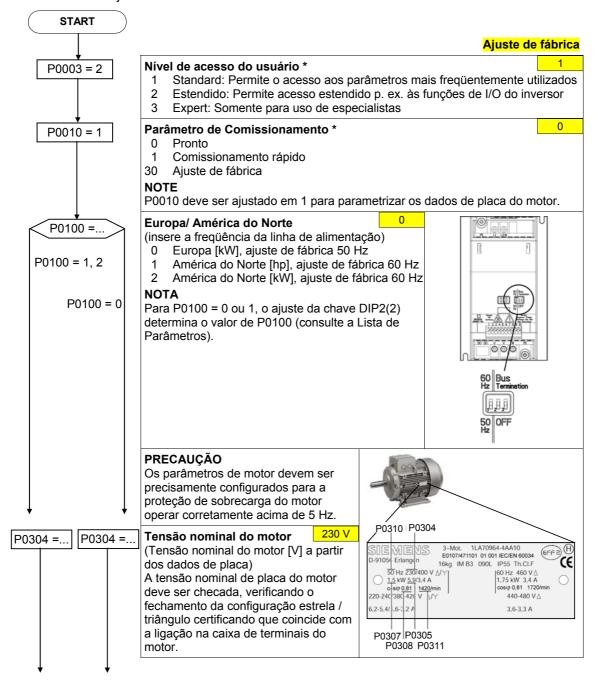
- Somente os ajuste atuais são carregado no BOP.
- > Uma vez iniciado o procedimento de clonagem, ele não pode ser interrompido.
- É possível copiar dados de inversores de diferentes potências e tensões nominais.
- Durante o download, se os dados não forem compatíveis com o inversor, o valor de fábrica será escrito no parâmetro.
- Durante o processo de clonagem, quaisquer dados anteriormente carregado no BOP são sobrescritos.
- Se o download ou upload de dados falhar, o inversor não funcionará corretamente.

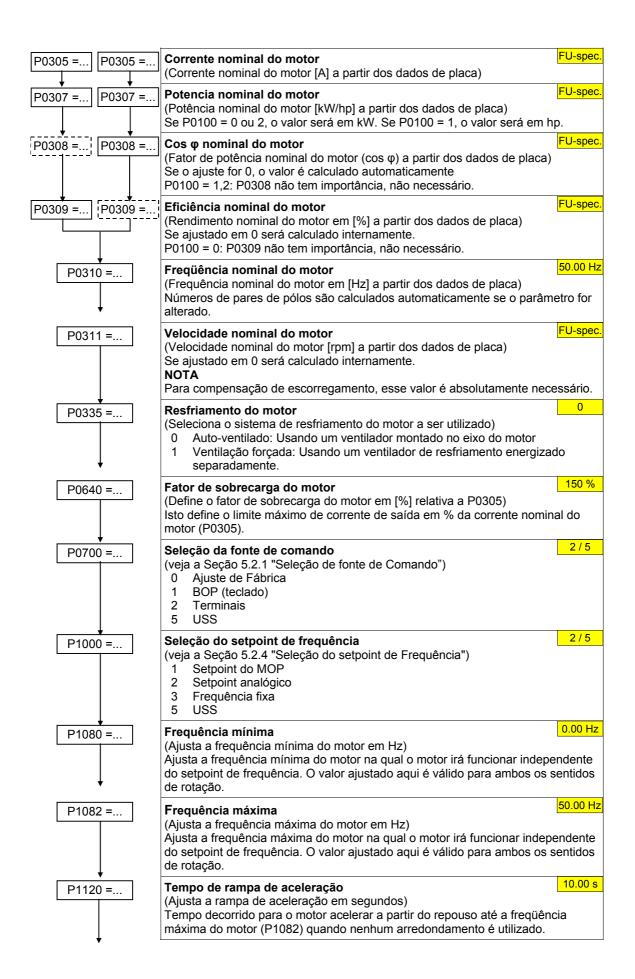
5 Comissionamento

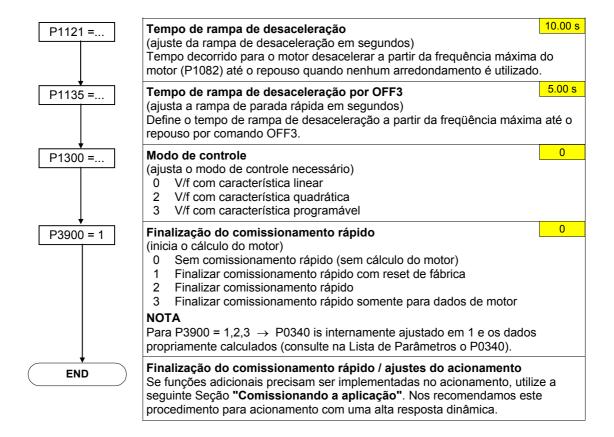
5.1 Comissionamento rápido

O inversor de frequência é adaptado ao motor utilizando a função Comissionamento Rápido onde os parâmetros importantes são ajustados. O Comissionamento Rápido poderia não ser necessário se os dados de motor ajustados de fábrica no inversor de frequência (motor de 4 pólos, fechamento do circuito conforme a tensão de alimentação do inversor de frequência) coincidir ou aproximar dos dados de placa do motor utilizado.

Parâmetros sinalizados com um * oferecem mais possibilidades de ajuste do que listado aqui. Consulte a Lista de Parâmetros para mais possibilidades adicionais de ajuste.



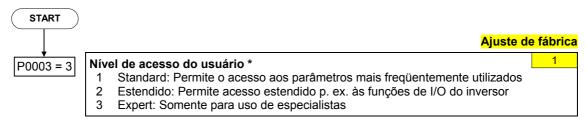




5.2 Comissionando a aplicação

Um comissionamento de aplicação tem o objetivo de adaptar / otimizar a combinação inversor + motor a uma aplicação específica. O inversor de frequência oferece um grande numero de funções, mas nem todas elas são necessárias para uma aplicação específica. Estas funções podem ser ignoradas no comissionamento da aplicação. Algumas das possíveis funções estão descritas aqui; consulte a Lista de Parâmetros para funções adicionais.

Parâmetros sinalizados com um * oferecem mais possibilidade de ajuste do que listado aqui. Consulte a Lista de Parâmetros para possibilidades adicionais de ajuste.

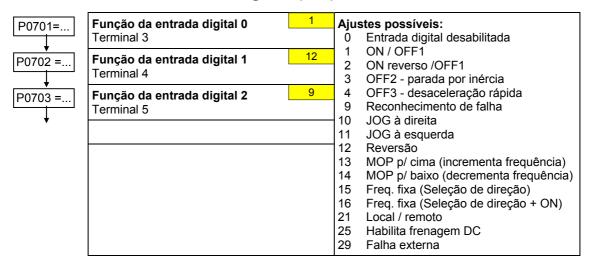


5.2.1 Seleção da fonte de comando

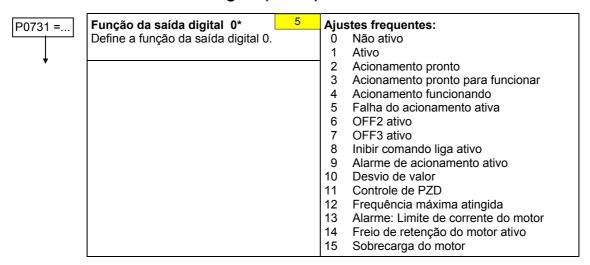
P0700 =...

Seleção da folite de colliando	2/5	P0700	G110 AIN	G110 USS	Ajuste
Seleciona a fonte de comando digital		0	Х	Х	-
0 Ajuste de Fábrica 1 BOP (teclado)		1	Х	Х	-
2 Terminais		2	X	X	Veja DIN
5 USS		5	-	Х	Veja USS

5.2.2 Entradas digitais (DIN)



5.2.3 Saída Digital (DOUT)

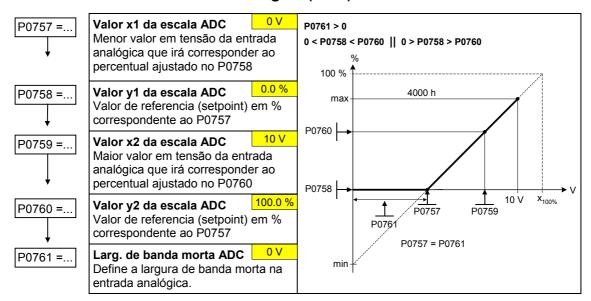


5.2.4 Seleção do setpoint de frequência

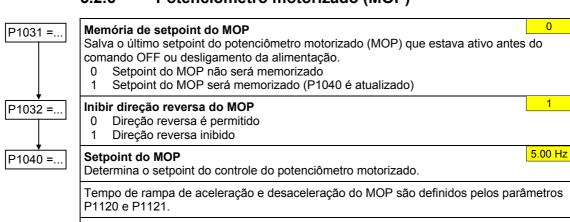
P1000 =...

Seleção do setpoint de freqüência 2/5	P1000	G110 AIN	G110 USS	Ajuste
Sem setpoint principal	0	Х	Х	_
1 Setpoint do MOP	1	Х	Х	veja MOP
2 Setpoint analógico 3 Frequência fixa	2	Х	-	veja ADC
5 USS	3	Х	Χ	veja FF
	5	_	X	veja USS

5.2.5 Entrada analógica (ADC)



5.2.6 Potenciômetro motorizado (MOP)

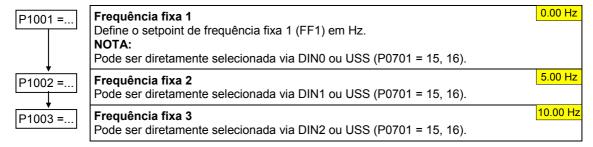


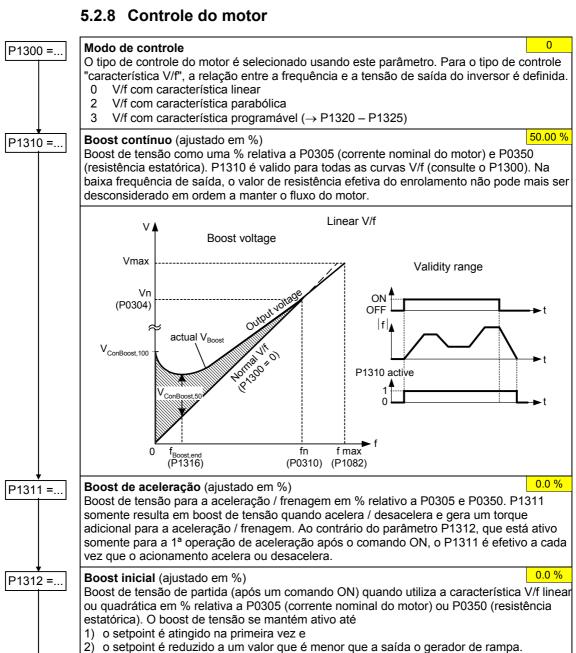
Possible parameter settings for the selection of MOP:

	Selection	MOP up	MOP down
DIN	P0719 = 0, P0700 = 2, P1000 = 1 or P0719 = 1, P0700 = 2	P0702 = 13 (DIN1)	P0703 = 14 (DIN2)
вор	P0719 = 0, P0700 = 1, P1000 = 1 or P0719 = 1, P0700 = 1 or P0719 = 11	UP button	DOWN button
USS *)	P0719 = 0, P0700 = 5, P1000 = 1 or P0719 = 1, P0700 = 5 or P0719 = 51	USS control word r2036 Bit13	USS control word r2036 Bit14

*) SINAMICS G110 CPM110 USS only

5.2.7 Frequência Fixa (FF)



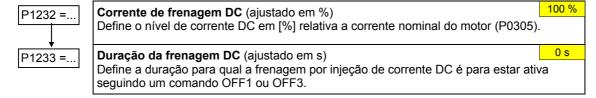


5.2.8.1 Restart automático

P1210 =...

Restart automático
Configura a função restart automático.
0 Desabilitado
1 Reset de desligamento depois energização
2 Restart após queda de energia
3 Restart após queda curta de energia ou falha
4 Restart após queda curta de energia
5 Restart após queda de energia e falha
6 Restart após queda curta de energia / queda de energia ou falha

5.2.8.2 Frenagem DC

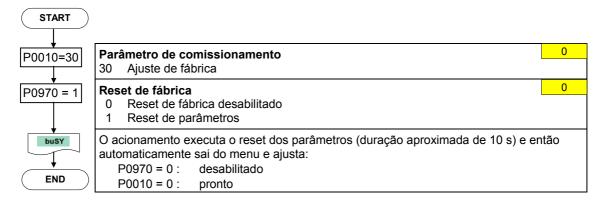


5.3 Comissionamento em série

Um jogo de parâmetros existentes pode ser transferido a um inversor de frequência SINAMICS G110 utilizando o STARTER ou BOP. Aplicações típicas para comissionamento em série incluem:

- Se vários acionamentos devem ser comissionados e tem a mesma configuração e as mesmas funções. Um comissionamento da aplicação (primeiro comissionamento) deve ser feito para o primeiro acionamento. Então esse jogo de parâmetros é transferido a outros acionamentos.
- 2. Quando ocorrer a substituição do inversor de frequência SINAMICS G110.

5.4 Reset de parâmetros ao ajuste de fábrica



6 Visor e mensagens

6.1 Visor de estado por LED

LED	Significado	Posição
LED desligado	Inversor desligado / Sem alimentação	LED
1000 ms On/1000 ms Off	Ligar / Pronto	and the second s
LED Ligado direto	Inversor funcionando	
500 ms On / 200 ms Off	Alarme	22222222
100 ms On / 100 ms Off	Condição de falha	THE PERSON NAMED IN

6.2 Mensagens de Falhas e Alarmes

Falha	Significado
F0001	Sobrecorrente
F0002	Sobretensão
F0003	Subtensão
F0004	Sobretemperatura do inversor
F0005	I ² t do inversor
F0011	Sobretemperatura do motor por l ² t
F0051	Falha de Parâmetro EEPROM
F0052	Falha de Powerstack
F0060	Asic Timeout
F0072	Sem dados da USS (RS485 link) durante o tempo Off de telegrama
F0085	Falha externa

Alarme	Significado
A0501	Limite de corrente
A0502	Limite de sobretensão
A0503	Limite de subtensão
A0505	I ² t do inversor
A0511	Sobretemperatura do motor por l ² t
A0910	Regulador Vdc-max desativado
A0911	Regulador Vdc-max ativo
A0920	Parâmetro ADC não ajustado apropriadamente
A0923	Ambos JOG esquerda e JOG direita foram requisitados

Informações sobre o SINAMICS G110 também estão disponíveis nos:

Contatos Regionais

Por favor, entre em contato com o nosso promotor / representante na sua região para obter um Suporte Técnico para questões sobre serviços, preços e condições de Suporte Técnico.

Suporte Técnico Brasil

Atenção ao Cliente

Tel: +55 (11) 3833-4040 Fax: +55 (11) 3833-4703

E-mail: <u>customer.care.ac@siemens.com.br</u>

Segunda a Sexta-feira: 7:30 as 17:30 (horário de Brasília)

Internet

Informações técnicas podem ser obtidas acessando o seguinte link:

http://www.siemens.com.br/sinamics-g110

e outras informações também disponíveis no link:

http://www.siemens.com.br/acionamentos

Suporte Técnico Mundial

O serviço competente de consultoria para casos técnicos com uma grande faixa de necessidades – serviços baseados em torno de nossos produtos e sistemas.

Europa / África

Tel: +49 (0) 180 5050 222 Fax: +49 (0) 180 5050 223

E-mail: <u>adsupport@siemens.com</u>

América

Tel: +1 423 262 2522 Fax: +1 423 262 2589

E-mail: <u>simatic.hotline@sea.siemens.com</u>

Ásia / Pacífico

Tel: +86 1064 757 575 Fax: +86 1064 747 474

E-mail: <u>adsupport.asia@siemens.com</u>